

PARENTS REACHING OUT GRANTS

SCHOOL GRANT PROPOSAL KIT

APPLICANT INFORMATION

NAME OF SCHOOL

St. Timothy Catholic School

NAME OF SCHOOL BOARD

Waterloo Catholic District School Board

NAME OF SCHOOL COUNCIL CHAIR

Wendy Parou

NAME OF SCHOOL PRINCIPAL

Laurie Maschio-Hanson

ADDRESS

15 Bechtel Drive

Kitchener, ON

N2P 1T4

TELEPHONE

519-748-1874

PARTNERS (OPTIONAL)

Please provide the following information for each of your partner groups if you have any.

ORGANIZATION

K-W Tourism – to provide handouts, maps related to community and attractions

ADDRESS

191 King Street West

Kitchener, ON

N2G 1B1

TELEPHONE

519-745-3536

A. NAME OF PROJECT: Welcoming New Families

B. WHAT IS THE GOAL OF YOUR PROJECT?

We hope to welcome new families and include them into our school community by giving them information about the school and the wider community.

C. WHY IS THIS PROJECT IMPORTANT?

Please describe who this project will benefit and how they will benefit.

St. Timothy School has experienced tremendous growth over the past two years due to a new subdivision being built. We welcomed many families new to Kitchener and new to Canada to our school recently. We hope to encourage full participation of parents in their children's education.

D. THIS PROJECT WILL ENABLE THE SCHOOL TO:

(Check as many as apply and write a sentence to explain your choice)

Help parents support their childrens' learning

Contribute to creating a welcoming and inclusive environment for parents.

Bring in more parents from diverse communities.

Improve communication with parents.

E. HOW ARE YOU GOING TO MEET YOUR GOAL?

Please describe what you will do, when you will do it, and who will do it.

1. **Welcome Bags** for families new to our school – bags include information (maps, brochures) about our community from K-W Tourism, school newsletter, parish welcome information, Community Centre and library information. In addition, we plan to include a picture book about school in Canada (possibly bilingual book) and some school supplies. Council will oversee the project with support from the ESL teacher.
2. **Parenting Workshop** – motivational speaker on parenting booked by Council
3. **Library Resources:**
 - add more resources for parents on bullying.
 - add books and CDs for our growing ethnic parents and students.
 - add bilingual books to our collection.

F. HOW WILL YOU KNOW IF YOU MEET YOUR GOAL?

Please describe how you will measure the success of your project.

- Well attended events

G. WITH WHOM DID YOU CONSULT ABOUT THE GRANT PROGRAM?

- ESL teacher, WCDSB and Settlement Worker, YMCA

HOW MANY PROJECTS IS YOUR SCHOOL PROPOSING? 1

IF YOU ARE SUBMITTING MORE THAN ONE PROPOSAL, PLEASE GIVE THIS PROPOSAL A NUMBER BASED ON PRIORITY OF FUNDING: 1

(write 1 if it is your first choice, 2 if it is your second choice, etc.)

BUDGET INFORMATION

Please list all the items you expect to pay for and what you estimate each one will cost.

ITEM	AMOUNT
For example: 100 photocopies	\$10.00
50 'welcome bags' @ \$20 each	\$1000.00
Parent Workshop Speaker Handouts	1000.00
Library Resources <ul style="list-style-type: none">▪ Multilingual books▪ Audio books (with CD)▪ Parenting resources (tapes, books)	1000.00 1000.00 2000.00
TOTAL:	\$6000.00

OTHER COMMENTS ABOUT THE BUDGET (OPTIONAL):

- See attached Welcome Bag Lists
- See attached Titles

Welcome Bag List for Primary

Office

School Newsletter, including information about the school
Internet computer information form
Inclement weather form
Photograph permission form
School Council pamphlet

Teacher

Upcoming field trip forms
Classroom Newsletter of Welcome
Up to date monthly calendar from classroom

Primary Pencil and Eraser (JK-Gr.2, regular pencil for Gr.3)
Crayons
Notebook
Little Teddy Bear
Picture book
Snack
Welcome certificate (indicates name of the teacher)
St. Aloysius zipper pull
Magnetic white board with marker

ESL student:

Include Settlement worker bookmark
Include information about the school in first language
Give student an agenda

Student from another school:

Will need to bring his/her agenda from previous school

Welcome Bag List for Junior

Office

School Newsletter, including information about the school
Internet computer information form
Inclement weather form
Photograph permission form
School Council pamphlet

Teacher

Upcoming field trip forms
Classroom Newsletter of Welcome
Up to date monthly calendar from classroom

Pencil, Eraser and Ruler
Pen and notebook
Pencil Crayons
Stickers
Snack
St. Aloysius zipper pull
Magnetic white board with marker

ESL student:

Include Settlement worker bookmark
Include information about the school in first language
Give student an agenda

Student from another school:

Will need to bring his/her agenda from previous school

Welcome Bag List for Intermediate

Office

School Newsletter, including information about the school
Internet computer information form
Inclement weather form
Photograph permission form
School Council pamphlet

Teacher

Upcoming field trip forms
Classroom Newsletter of Welcome
Up to date monthly calendar from classroom (optional)

Pencil, Eraser and Ruler
Pen and notebook
Pencil Crayons
Stickers
Snack
St. Aloysius zipper pull
Magnetic white board with marker

ESL student:

Include Settlement worker bookmark
Include information about the school in first language
Give student an agenda

Student from another school:

Will need to bring his/her agenda from previous school

Community Resource List – from K-W Tourism

Community Information

Official Road Map of Ontario

City of Kitchener Map

Waterloo Taxi magnet/business card

*Visitor Guide

*Homer Watson House & Gallery pamphlet

*Centre in the Square Pamphlet

Dining in Downtown Kitchener card

*Town & Country Discoveries booklet

*Uptown Waterloo Business and Service Directory

Kitchener-Waterloo *It's All About Entertaining You*

*Southworks Outlet Mall Savings booklet

*Joseph Schneider Haus Calendar of Events

*Joseph Schneider Haus Calendar of Events

Wings of Paradise pamphlet

*United Way Neighbour to Neighbour bookmark

Community Outreach Program Pamphlet

*Public Health Information

*Foodlink- Information and map on fresh food

*Blue Box Recycling Instructions

Chamber of Commerce Relocation Guide

Kitchener Fun Map

K-W YMCA Cross Cultural & Community Services pamphlet

*Seasonal Leisure community calendar

Christkindlmarket pamphlet (seasonal)

Employment/Education Information

*Employment and Income Support-Region of Waterloo Social Services

Services for Young Parents brochure

Self-Employment brochure

*Public Health Desk Calendar

*Literacy Assessments flyer

Other

Food Guide (in different languages)

Kitchener Public Library's *In Touch* newsletter

Kitchener/Canadian flag/Trillium lapel pins

Toothbrush and Toothpaste from Local Dentist?

St. Louis Adult course calendar

Multilingual Resources

<http://thornwood.peelschools.org/Dual/index.htm> (online dual language literacy project)

<http://thornwood.peelschools.org/Dual/weblinks.htm> (link to online dual language resources)

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/index.shtml> (world news headlines in 43 languages)

<http://www.icdlbooks.org/> (International Children's Digital Library) multilingual books online

www.EnchantedLearning.com

(great resource for content area graphics and word banks, downloadable books in various languages and much more)

<http://onlinebooks.library.upenn.edu/archives.html#foreign> (34 languages)

http://www.google.com/language_tools?hl=en **use the underscore between language_tools
(search any topic in students' primary languages)

**Also "right click" on your mouse and then "encode" to change the code on the page to the appropriate font/script (ex. Arabic, Farsi, etc.)

<http://www.glencoe.com/sec/math/mlg/mlg.php>
(math concepts translated into various languages)

<http://www.childrensbooksonline.org/library.htm>

<http://www.alanwood.net/unicode/#links>
(serves as a guide to use different language fonts/scripts on your computer; free access to these downloadable fonts/scripts online)

http://www.textmatters.com/kidstype/multilingual_word_processing.html (underscore
multilingual_word_processing)

**Information on a University of Reading multilingual project in which students used multilingual word processing)

The findings of the project are published in:

Edwards, V. & Walker, S. 'Multilingual resources for children', *Language and Education*, 8(3), 1994, 147-156.

Edwards, V. & Walker, S. *Building bridges: multilingual resources for children*. Clevedon, Avon: Multilingual Matters, 1995.

Walker, S., Edwards, V. & Blacksell, R. 'Designing bilingual books for children', *Visible Language*, 30(3), 1996, 268-283.

Compiled by Cristina Sanchez-Lopez, Illinois Resource Center, 2004

Edwards, V. & Walker, S. 'Some status issues in the translation of children's books', *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 17(5), 1996, 339-348.

Multilingual Resources

Special Education: Procedural Safeguards/ Parental Rights in 16 languages
http://www.msde.state.md.us/SpecialEducation/PSG_multi_lang_02/HOMEPAGE_PSG.pdf

Free and Reduced Lunch forms in 18 other languages
<http://www.fns.usda.gov/cnd/Translations/>

School Nurse: Vaccination information statements in many languages
<http://www.immunize.org>

NCLB Publications for Parents in Spanish
<http://www.ed.gov/espanol/publicaciones/es/edpubs.html>

<http://www.k12.wa.us/SpecialEd/publications.aspx>
(procedural safeguards in Vietnamese, Cambodian, Spanish, Korean, Chinese, Russian)

http://www.msde.state.md.us/SpecialEducation/PSG_multi_lang_02/HOMEPAGE_PSG.pdf
(procedural safeguards in 17 languages)

www.wida.us
(look up the Standards WIZARD to view grade K-12 English Language proficiency charts across the content areas and social context)

Literature References

Ada, A. F. (2002). I Love Saturdays and Domingos. New York, Atheneum Books.

Aliki (1998). Marianthe's Story: Painted Words/Marianthe's Story: Spoken Memories. → Greece
New York, Greenwillow Books.

Aliki (1998). Painted Words/Spoken Memories. New York, Greenwillow Books.

Asch, F. (1997). Moonbear's Books. Boston, Houghton Mifflin.

Atkin, B. (1996). Voices from the Streets. New York, Little, Brown and Co. → (gang) English learn
to Mexico for Christmas

Bunting, E. (1998). Going Home. New York, HarperTrophy. → to Mexico for Christmas

Byrd, L. (2003). The Treasure on Gold Street: El tesoro en la calle oro. El Paso, TX, → mentally
Cinco Puntos Press. challenged adn = the treasure

Choi, Y. (2001). The Name Jar. New York, Knoff. → Korean girl

Cohn, D. (2002). ¡Sí se puede! Yes, We Can!: Janitor Strike in L.A. El Paso, TX: Cinco → 4th grader
Puntos Press. point of view

Hayes, J. (2004). La llorona. The Weeping Woman. El Paso: Cinco Puntos Press Heide, → Mexico
F. and J. Gilliland (1990). The Day of Ahmed's Secret. New York, Scholastic. → Egypt

Heller, R. (1985). How to Hide a Butterfly and Other Insects. New York, Grosset and
Dunlap.

Jimenez, F. (2001). Breaking Through. Boston, Houghton Mifflin.

Jiménez, F. (1997). The Circuit: Stories from the Life of a Migrant Child. Albuquerque, → high school
N.M., University of New Mexico Press. = main character

Kindersley, B. and A. Kindersley (1995). Children Just Like Me: Celebrations. London, → main character

Kwong-Lee, B. (2004). Little Dragon Boats. Barrington, IL, Rigby. → Hong Kong

Levine, E. (1989). I Hate English. New York: Scholastic. → Chinese

Martinez, V. (1996). Parrot in the Oven: Me vida. New York, HarperCollins. → older student

Morris, A. (1989). Bread, Bread, Bread. New York, Mulberry Books.

Morris, A. (2000). Families. Carmel, CA, Hampton-Brown.

Munnerlyn, Jen. (2006). The Adventure Begins. Trafford Publishing.

Pérez, A. I. (2000). My Very Own Room: Mi propio cuartito. San Francisco, Children's → Hmong girl
Book Press. in 7th grade

Rempel, L. (2004). Hey, Hmong Girl, Watssup? Saint Paul, MINN, Hamline University
Press.

Rodriguez, L. (2002). The Republic of East L.A. New York, HarperCollins.

Rosa-Casanova, S. (1997). Mama Provi and the Pot of Rice. New York, Atheneum → Yvonne's
Books. favorite
each floor
has a diff
culture

Sharp, K. (2004). Isabel's Day. Barrington, IL, Rigby.

Shihab-Nye, N. (1994). Sitt's Secrets. New York, Aladdin. → Palestine

Soto, G. (1997). Buried Onions. San Diego: Harcourt Brace. → gender

Tal, E. (2005). Double Crossing. El Paso, Cinco Puntos Press. → Ukraine

Thuy, lé thi deim, (2003) The Ganster We Are Looking For. New York: Alfred Knopf. → Vietnamese
(for older
students)

Torres, L. (1998). Liliana's Grandmother. New York, Farr Straus Giroux.

Tsang, N. (2003). Rice All Day. Barrington, IL, Rigby.

Wing, N. Jalapeño Bagels. New York, Atheneum Books. → Jewish / Mexican - something
altered to school

Young, E. (1992). Seven Blind Mice. New York, Philomel Books.

Unicef Celebrations

Celebrating Linguistic Diversity- Annual Conference April 28-29 ,2006

Annotated Bibliography with Curriculum links of Dual Language Titles.

	<p>Hello World What Is Your Language</p>	<p>All Grades Greetings from around the world, colorful, transliteration</p>
1	<p>The Lonely Inukshuk</p>	<p>Grade 3 and 6 - Native Studies Grade 4 - Rocks Excellent title written by children</p>
2	<p>Arctic ABC, 1 2 3</p>	<p>Grades 3, 4 and 6 Alphabet counting book Black and white pictures at the end with explanation can be used for Art and for teaching note writing</p>
3	<p>My Home Is the World Greetings From Around The World</p>	<p>Grades 1, 2 and 3 Community, Around the World, Urban / Rural Includes major languages and accompanying big book available</p>
5	<p>It Came From Outer Space</p>	<p>All Grades - Mystery Text Forms-Teach perspectives Introduce during Halloween to discuss alien / monsters Reading picture cues</p>
6	<p>George's Garden Peter's Party Rosie's Room</p>	<p>Early Years - Grades 1, 2 and 3 Excellent Lift and Look books Riddles with clues in bold print First Steps: features of print</p>
7	<p>A Dark, Dark Tale</p>	<p>All Grades Additive story Visual Arts for Grades 4, 5 and 6 Use with Halloween titles (e.g., "The Little Old Lady Who Not Afraid of Anything")</p>
8	<p>Elmer's Colors Elmer's Friends Elmer's Weather</p>	<p>Early Years, Kindergarten Board Book Excellent for introduction to reading in Kindergarten Promotes discussion about sharing</p>
9	<p>Floppy Floppy in the Dark</p>	<p>All Grades The Future We Want (TFWW) value: acceptance Use with: "It's Okay to be Different" by Todd Parr and "Name Calling" by Itah Sadhu Floppy in the Dark addresses fear of the dark Use with "Franklin's Afraid of Dark"</p>
10	<p>Lima's Red Hot Chili</p>	<p>All Grades Explores different solutions to a problem Great read aloud Supports teaching of features of print and prediction Visuals are outstanding</p>
11	<p>Wobbly Tooth</p>	<p>Outstanding Explores different solutions to a wiggly tooth problem Added feature: customs and traditions from around the world with fallen tooth Support Peel's "TFWW" initiative</p>
	<p>Mei Ling's Hiccups</p>	<p>Primary Grades Outstanding</p>

		Explores solutions from classmates to solve a hiccup problem. Invites suggestions to solve Mei Ling's problem Depicts a classroom with a diverse population Supports Peel's "TFWW" initiative
13	Rama And the Demon King Samira's Eid The Swirling Hijab The Chinese Zodiac Buster Celebrations	Grade 2 - Celebrations (Diwali, Ramadan, Chinese New Year, Christmas) on using literature connections Stories from around the world reinforcing drama skills
14	Nobody Own The Sky	Junior Grades: Biography - Bessy Coleman (female role model) Outstanding art and perspective Black History Month
15	Smiling Carrying Celebrating Food is for Sharing	Primary Grades Simple, well laid out text Pictures from all around the world Use with food guide in different languages (healthy living)
16	El Ciclo Del Agua Water As A Gas El Agua Como Gas Water As A Solid El Agua Como Solido The Water Cycle El Ciclo Del Agua	Grade 2 Factual with photographs and diagrams; index and glossary
17	Pandora's Box	Grade 5 - Ancient Civilization
18	Brother Anansi and the Cattle Ranch	All grade -Legends -Black History Month Math Three stories with clever endings
	Bewoulf	Grades 4 and 5: myths, legends and tales, horror, Medieval See reference to Celtic words
20	The Raja's Big Ears	Grade 5: compare with traditional tale "King Midas" N.B. Asian instruments being made in the background
21	Monkey King Wrecks Havoc In Heaven A Tale of Ancient India Pied Piper Priest and the Snake Seven Magic Brothers The Mouse Bride The Magic Brocade The Boy Who Cried Wolf The Dragon's Tears Children of Lir	Grade 5 and Secondary Grades to introduce Forms of writing and Conventions. Excellent example of the Narrative "text form" Use with Ed Young's book "The Monkey King" All stories address the genres: tales, fables, legends and myths Book to Book connection to Non-fiction (e.g., "Ancient China" by L.Bailey, "The Mouse's Wedding" by Ed Young in two languages and fold out and "Double the Ducks"- (math start)
22	Not Again Red Riding Hood Jill and the Bean Stalk The Giant Turnip The Lucky Grain of corn	Grade 5: fractured tales Use with books "The Enormous Potato" and "Henny Penny" Use for "Reader's Theatre"
23	The Girl Who Hated Books	All grades Distributed to Grade 1's by TD Bank partnership during Library Month Use with book "Nicholas At The Library" where characters fall out of books and need to return to their stories
24	Going On A Bear Hunt	Early and Primary Years Excellent story for "say with me " rhymes
24	Handa's Hen Handa's Surprise	Primary grades These are outstanding read alouds which integrate math

		concepts (e.g. counting in ascending and descending order) Addresses "character building" (helping and friendship)
26	Head and Shoulders	Kindergarten board book The translation also follows the familiar tune
27	I Won't Bite It's Mine	Early Years and Kindergarten Concept development of what is important for each creature, with a surprise pop up at the end of the book Outstanding series
28	I Can Fly, What Am I? I Have Wheels, What Am I?	All Grades Lift and Look Easy to do a follow up riddle activity on any topic Higher level thinking skills
29	Jaguar Tigress Antarctica	All grades Outstanding non-fiction titles Use with video "Tigress" on writing process as it speaks to research, layout, proofreading and final product
30	Little Beaver And The Echo	Need for friendship (TFWW)
31	Don't Cry Sly	All grades Good to teach story elements (e.g. problem and solution) Book to book connection – True Story of the Three Little Pigs
32	The Frog Princess	All grades Excellent as it refers to standard rhymes and characters
33	Goldilocks and the Three Bears Three Billy Goats Gruff	All grades Traditional tale Use as introduction with newcomers Excellent for Reader's Theatre
34	Line and Circle	Primary grades Very good for math concepts
35	Paddington Paddington Goes to The Market	Early Years Board Book Use with Ministry software "Bailey's Book House" to teach sequencing
36	Princess Smarty Pants	Primary Grades – humour Babette Cole
37	Spot's Birthday Spot goes to the Farm Spot goes to School Where's Spot	Early Years and primary grades Reinforces the words from "Bailey's Book House" (e.g. under, over, around, behind). Lift and Look book
38	Simon and the Boxes Simon and the Wind	Primary Grades Excellent series Fosters imagination
39	Sam's First Day	Primary Grades Introduction to school
40	Splash	Primary Grades Outstanding for making meaning from the pictures Use with "Lima's Hot Chili" to explain "hot" as in weather vs spicy Vocabulary building with descriptive words (e.g., splash, squirt)
	The Very Hungry Caterpillar Brown Bear, Brown Bear	All Grades / all areas of the curriculum Author: Eric Carle - That says it all! A MUST for all schools
42	Little Beaver and The Echo	Primary Grades – making friends.